

# Endzter Tageblatt

Abonnementpreis für Endzter:

Jährlich 8 Mbl., halbj. 4 Mbl., viertelj. 2 Mbl. pränumerando.

Für Auswärtige mit Postverbindung:

Jährlich 9 Mbl. 30 Kop., halbjährlich 4 Mbl. 70 Kop., vierteljährlich 2 Mbl. 35 Kop. pränumerando.

Preis eines Exemplars 5 Kop.

Erscheint 6 Mal wöchentlich.

Redaktion und Expedition:

Dzielna- (Bahn-) Straße Nr. 13.

Manuskripte werden nicht zurückgestellt.

Redaktions-Sprechstunde von 9—12 Uhr Vormittags.

Insertionsgekühr:

Für die Zeithefte oder deren Raum 6 Kop., für Zeitungen 15 Kop.

Im Auslande übernimmt Insertionsanträge Haasestein &amp; Vogler A.-G., Hamburg, Königsberg i./P. oder deren Filialen.

In Warschau: Baichman &amp; Kondor, Senatorstraße 18.

## Aus der russischen Presse.

Die Kaiserworte werden auch vom Leutnant der „Hos. Bp.“ besprochen, als eine Kundgebung, die durch ihre tiefe Aufrichtigkeit überall Eindruck machen würde.

Das militärische Jubelfest hätte doch einen vor trefflichen Anlaß gegeben, in kriegerischem Tone zu reden, glänzender Siege zu gedenken, an die Ruhmestaten unserer Artillerie und der gesamten russischen Armee zu erinnern. Unser Kaiser indessen habe sich damit begnügt, den Artilleristen seinen Dank auszusprechen und der Überzeugung Ausdruck zu geben, daß „unsere Artillerie, ebenso wie unsere ganze Armee, sich auf den Schlachtfeldern auszeichnen wird, wie ehedem.“ Keiner Schlacht erwähnend, ja nicht einmal Ausdrücke wie „Feind“ und „Gegner“ gebrauchend, wollte der Kaiser gewissermaßen vermeiden, die militärische Eigenliebe irgend eines Volkes in den Tagen des Friedens und der Völkerfreundschaft zu verleihen.

Man wisse bei uns sehr wohl, daß weniger bedeutsame Feindseligkeiten jenseits der Grenze unseres Vaterlandes anders geartete Reden bewirkt haben. Dort wohnte der „Feind“ ihnen bei und mußte befürchtet sein um seinen Frieden und seine Ruhe; dort wurde früherer und künftiger Siege gedacht. In unsers Kaisers Rede aber werde nur die Überzeugung ausgesprochen, daß die Armee sich in Zukunft auszeichnen werde, wie ehedem, und daß sie einsiehen werde für die Ehre und den Ruhm unseres Vaterlandes. Das Alles seien außerst ruhigfüllt und friedliebende Worte.

„Wir Alle erinnern uns noch sehr gut der Worte, die in unserer Nachbarschaft von

einem berühmten Manne auf der parlamentarischen Tribüne ausgesprochen wurden: „Wir fürchten Gott und sonst Niemand“ . . .

Eine, mit Erlaubniß gefaßt, eigentlich sinnlose Phrase; denn wenn man ihr auf den Grund geht und sie auf die traditionelle Menschentätigkeit anwendet, so ist sie eigentlich nichts weiter, als eine stolze Herausforderung Gottes selbst. In der That: begreift es denn ein Mensch, der da sagt, daß er nichts fürchtet außer Gott, nicht vorzüglich, daß er damit einfach sich nur die Freiheit währen will, zu thun, was gut ihm dünkt, ohne Gottes zu achten und erst post festum seinen Erfolg dem Willen Gottes anzupassen, der nicht selten mißbräuchlicher Weise gerade in vielleicht sehr sein und gut erkennen, nichtdestoweniger aber frappant ungerechten Dingen angerufen zu werden pflegt? Das ist die Politik des Blut und Eisen. . .

Wer wirklich den Frieden wünscht und von wahrhafter Friedensliebe erfüllt ist, der könnte nur so sich ausdrücken, wie unser Kaiser es that, wenn er sagte: „Gott wolle verhindern, daß das bald geschehe und der Herr wolle uns diese schwere Prüfung ersparen.“ Diese Worte, die sich aus der Tiefe des Herzens des Zaren Russlands losrangen — sie entsprechen nicht nur vollständig dem Gefühl und der Anschauung der Russen, sondern den Empfindungen überhaupt der ganzen friedliebenden Menschheit, die mehr einzusehen beginnt, daß der Krieg und selbst ein erfolgreicher, ja ruhmvoller das ganze Land immer schwer trifft. Die Wissenschaft selbst, die Technik, die immer erstaunlichere Erwirklichungen der Flinten und Geschütze einfand, so daß das Blutvergießen und die Furchtbarkeit des Krieges noch immer vermehrend, strebt ja schließlich, als nach ihrem Endzweck, auch nur darnach, die Menschheit von Kriegsgungemach allendlich zu befreien. . .

Wir begreifen sehr wohl, daß es unter sehr angenehm laute, der Eigenliebe und Ruhm suchende Phrasen zu vernehmen. Sie erhöhen den Mut, befehlen zu Heldenthanen. Aber es nimmt sich doch etwas sonderbar aus, in Friedenszeiten sich für die Ruhmesernte künftiger Kriege zu begießen, und wenn nun gar eine solche Begeisterung häufiger hervorgerufen wird, so gewinnt sie schließlich etwas Handwerkliches, Schauspielerhaftes und hört sie ganz grundlos die Ruhe der Völker.

Der Krieg ist eine viel zu ernste Sache und wenn man von ihm spricht, so kann man es nur in Form eines heiligen Gebetes thun: „Gott wolle uns diese schwere Prüfung ersparen . . .“

Der Ruhm und die Ehre des Vaterlandes könnten unter solcher Friedfertigkeit nicht leiden. Jedes Ding habe seine Zeit. Die Friedenszeiten — der Frieden und die Zuversicht zur Tapferkeit und Stärke der Armee, die Kriegszeiten — der Krieg und: „à la guerre comme à la guerre.“

Je aufrichtiger und tiefer die Friedensliebe — desto fester begründet sind die Ehre und der Ruhm des Vaterlandes und desto mehr Raum ist für jegliche Entwicklung da, die der Vertheidigungsmittel zur Wahrung des Friedens und der Ruhe nicht ausgeschlossen.

„Ja — Gott schenke uns noch viele Jahre des Friedens, wenn nun einmal ein ewiger Friede nicht möglich ist, und Gott schenke unserem friedliebenden Kaiser noch viele Jahre der Regierung!“

## Ausländische Nachrichten.

Viele, vielleicht dürste man sagen, die meisten der früheren Gegner der afrikanischen Politik der italieni-

schen Regierung, welche diese Politik in öffentlichen Versammlungen, im Parlament, in der Presse, überhaupt allenthalben, wo sich hierzu Gelegenheit bot, auf das entschiedenste bekämpft hatten, sind nun, angehoben der Erfolge, welche Herr Crispi auch auf diesem Gebiete errungen hat, ganz anderer Ansicht geworden und zeigen sich gegenwärtig sogar bereit, die afrikanische Politik der Regierung zu unterstützen. Diese Lehre ist sehr begreiflich. Die Situation der Italiener in Afrika bessert sich von Tag zu Tag und strafft alle düsteren Prophesien Lüge. Der Freundschafts- und Handelsvertrag, welchen Italien mit dem früheren König von Shoa und nunmehrigen Negus von Abessinien, Menelik, abgeschlossen hat, sichert Italien große Vorteile und spielt den Handel mit Centralafrika ganz in italienische Hände.

Freilich hängt der Werth des freundlichen Verhältnisses mit König Menelik vor Allem, ja einzig und allein von den Erfolgen ab, welche dessen Bemühungen, sich zum Negus Mæcti aufzumerzen, beschieden sein werden. Man kann aber in dieser Richtung beruhigt sein, denn die Vereinigung beider Königreiche unter dem Scepter Menelik's scheint so gesichert, daß man, wie die Dinge liegen, an dem vollständigen Gelingen der Pläne Menelik's kaum mehr zu zweifeln Anlaß hat. Der Widerstand fast aller seiner Widersacher ist bereits gebrochen, so daß er bald in der Lage sein dürfte, sich als tatsächlichen Herrn von Abessinien anzusehen. Die leichten Nachrichten aus Afrika laufen sehr befriedigend und constatiren die fortwährend glänzenden Erfolge Menelik's seinen Gegnern gegenüber. Der feierlichen Krönung als Negus steht kaum ein Hindernis mehr im Wege. Der gefährlichste seiner Gegner, der berüchtigte Ras Mula, ist, durchaus zuverlässigen Nachrichten zufolge, von den Truppen Menelik's vollständig auf das

## Um Seinetwillen.

Roman

von Hermine Frankenstein.

(2. Fortsetzung).

„Jedermann kann nicht ein Graf sein und ein stolzes Schloß besitzen,“ verharrte Miss Lestrane; „aber deshalb hat man doch dieselben Empfindungen wie die Reichen und Vornehmen!“

Rey legte seinen Arm um ihren Leib. Mein Liebling, weißt Du denn nicht, daß ich mein glänzendes Erbe nur um Deinetwillen schäge? Ohne Dich wäre es wertlos für mich. Ich wollte, ich könnte Dich zur Herzogin machen.“

„Ich möchte keine sein,“ sagte sie leise und sanfter sprechend, als sie es bisher gethan hatte. „Es verdroht mich nur, daß Du so viel auf Rang und Geburt hältst, weil ich weiß —“

Er unterbrach sie.

„Ich halte keineswegs viel auf Rang und Geburt und wenn Du eine Prinzessin wärst, Rosamunde, könnte ich Dich nicht mehr lieben!“

Sie war zufrieden. Sie legte ihre Hand wieder in die seine, da schlug die Uhr von einem nahen Thurm die Stunde.

Rey erschrak.

„Zwei Uhr! Ich hätte es nicht für möglich gehalten, daß es so spät ist. Zwei

Uhr! Ich muß Dich augenblicklich verlassen, Rosamunde. Du mußt todmüde sein.

„Ich bin etwas müde,“ gab sie zu. Dennoch aber, als er sich endlich nach vielen Abschiedslebewölkungen von ihr losgesissen hatte, begab sie sich keineswegs in ihr Schlafzimmer.

Sie schien durchaus kein Verlangen nach Ruhe zu haben, denn sie öffnete die kleine Glashütte, die auf einen sehr schmalen Balkon hinaufführte, der eigentlich nur zum Aufbewahren von Blumen gemeint zu sein schien und blieb dort lange in Nachdenken verfunken stehen.

Die Nacht war mild, trotzdem es schon Anfangs November war, aber während das Mädchen so stand und hinausschaute auf die stille, vom Vollmond beglänzte Stadt, schüttelte es sich plötzlich wie von einem Fiebershauer erfaßt.

„Die Welt ist so schön,“ sagte sie mit leidenschaftlichem Schluchzen. „Warum sollte ich nicht glücklich sein? Warum nicht?“ fuhr sie fort, traurig vor sich hinstürrend, als siehe Demand vor ihr, an den sie diese Frage stellte. „Ich habe mein Möglichstes gethan, ihn freizugeben und er will seine Freiheit nicht annehmen. Ich bin so jung und schön, warum sollte diese elende Vergangenheit immer wie ein Damoklesschwert über mir hängen? Warum sollte ich ihr nicht den Rücken zuwenden können und glücklich sein?“

Sie sah aus wie eine holde, überirdische Erscheinung, wie sie so dastand im nächtlichen Dunkel und mit sich allein redete.

„Ich war so jung,“ fuhr sie leidenschaftlich fort — „so jung, und ich hatte keine Mutter, die mich warnen konnte!“

Himmel, hilf mir und schütze mich vor den weiteren Kämpfen des Lebens! Wer könnte mich dafür tadeln, daß ihre Last mich beinahe erdrückte und ich verwieselt? Wer könnte mich jetzt tadeln, wenn ich einen Ausweg aus all dem Jammer und Elend der Vergangenheit sehe, daß ich ihn einfasse?“

Sie schloß das Fenster und ging hinein. Der kostbare Ring, der an ihrem Finger glänzte, war ein Geschenk Reginalds; sie betrachtete ihn voll Bewunderung.

„Ich bin eigentlich geboren, um schöne Sachen zu tragen,“ sagte sie sich voll Sehnsucht; „das muß der Grund sein, warum es mir so schwer fiel, sie zu entbehren. Wer, der mich jetzt sieht, würde glauben, daß diese Hände jemals Zimmer gelehrt oder Geschirr gescheuert hätten? Wer würde glauben“ und sie fuhr mit der Hand lebhaft über ihr kostbares Altakkleid, „daß ich jemals in fadencheinigen Lappen und zerissenem Schuh einher ging. Aber das Alles ist jetzt vorbei,“ rief sie in fast triumphirendem Tone aus; „ich werde Gräfin von Castleton und die Vergangenheit ist und bleibt vergangen!“

In der heitersten Laune begab sie sich in ihr Schlafzimmer, den Refrain eines beliebten Volksliedes vor sich hinsummend. Ihre blonden Haare, die sie jetzt aufloste, fielen wie ein golden schimmernder Mantel um sie her. Sie schien das fröhlichste, glücklichste Wesen auf dem ganzen Erdkunde zu sein.

Was war wirklich? Was war echt? Diese muntere, frohe Sorglosigkeit oder die verzweifelte Stimmung, in der sie vor Kurzem auf dem Balkon gestanden war?

Die Antwort blieb nicht lange aus. Plötzlich, als sie auf dem Bettelkette ihre Haarbüste suchte, erblickte sie auf demselben einen Brief, der offenbar angelommen war, während sie im Theater gewesen war. Das Kovers war ganz einfach, die Schrift schlecht und kaum leserlich; dennoch aber war dieser Brief im Staade, Rosamunde heftiger und tiefer zu ergreifen, als es Rey Travers leidenschaftliches Flehen vermocht hatte. Sie haschte nach dem Briefe, hielt ihn uneröffnet in der Hand und wußte sich, von einem sie fast wahnsinnig machendem Weggeföhle erfaßt, in einen Stuhl.

## Zweites Kapitel.

Schloß Castleton verdiente vollauf das Lob, das ihm von Reginald Travers gespendet worden war. Selbst ein Fremder mußte den stattlichen gotischen Bau bewundern, der seit Jahrhunderten der Stammsitz dieser uralten Adelsfamilie war.

Das Dorf Castleton, welches von dem Schloß seinen Namen entlehnt, war ein lieblicher kleiner Weiler im Süden Yorkshires, unweit von der Nordsee. Die Gegend war schön und romantisch und manch' stattlicher Herrensitz befand sich in der Nähe von Castleton.

Das Gekreischen über die Lebensweise Lord Castleton's bei seinen Gutsnachbarn war groß. Das Haus, in welchem einstens das fröhlichste Leben und Freiben in der ganzen Grafschaft geherrscht hatte, dessen Eigentümer ob ihrer Grobmuth und Gastfreundschaft immer berühmt gewesen waren, war jetzt bis auf einige wenige Zimmer ganz verschlossen und ein Menschenfeind und Geizhals schleppte dort sein einsames Leben dahin.

Haupt geschlagen worden und hat sich mit Ras Meschiascha gegen den Fluss Toko-pie zurückgezogen, um sich dort in die Berge zu werfen und das Mäuerhandwerk zu treiben. Ras Mangashia aber hat den Könige Menelik seine unbedingte Unterwerfung angekündigt, und da die übrigen Ras und Feldherren schon seit längerer Zeit jeden Widerstand gegen Menelik aufgegeben haben, so kann der Krieg um den Besitz Abessiniens als beendet und Menelik als faktischer Beherr-scher Abessinien betrachtet werden. Bei den überaus freundlichen Beziehungen, welche zwischen der italienischen Regierung und Menelik bestehen, ist zu erwarten, daß dieses Verhältnis sich immer mehr befestigen und die Stellung Italiens in Afrika sich immer günstiger gestalten werde. Seit der Einnahme von Abua durch die Truppen Menelik's sind diese den italienischen Städten viel näher gerückt, da blos eine Distanz von drei Tagemärchen sie von einander trennt, und die Italiener sind sonach in der Lage, falls die Nothwendigkeit sich ergeben sollte, den neuen Negus in seinen weiteren Operationen zu unterstützen und sich so das factische Protectorat über denselben zu sichern. Dass die bisherigen Gegner der afrikanischen Politik Crispis sich angesichts solcher Umstände nach und nach zu derselben bekehrten und dieser Politik in Zukunft ihre Unterstützung leihen wollen, ist sehr begreiflich.

Nach den letzten von Rio de Janeiro eingegangenen Telegrammen herrscht fort-dauernd Ruhe in Brasilien. Die neue Regierung hat sich verpflichtet, die Alpanagen der brasilianischen Prinzessinnen aufrecht zu erhalten und die vom Kaiser bedürftigen Personen verliehenen Pensionen weiter zu zahlen. An das allgemeine Wahlrecht, das die Republik verkündet hat, ist nur die eine Bedingung geknüpft, daß jeder Wähler lesen und schreiben können muß. Da es in Brasilien sehr viele Personen gibt, die weder lesen noch schreiben können, so ist das allgemeine Wahlrecht in Wirklichkeit durchaus nicht allgemein. Der Oberbefehl über die Marine ist dem bisherigen Geschwaderchef Baron de Corumbu übertragen worden. In Rio de Janeiro heißt es, daß die Vereinigten Staaten die neue Republik schon anerkannt haben. Die brasilianische Flagge bleibt dieselbe, nur daß 21 die verschiedenen Staaten des Reiches darstellende Sterne hineinkommen. Die Flagge wird auch die Inschrift tragen "Ordnung und Fortschritt". Die neuen Briefmarken sind auch schon fertig. Es befindet sich auf denselben eine blaue Ecclat, um welche die Inschrift steht: "Republik der Vereinigten Staaten von Brasilien."

### Ein Brief Stanley's.

Das englische Emin Pascha-Komitee in London veröffentlicht einen aus Kafuro (in der Landschaft Karagwe, westlich von Victoria-Nyanza) den 5. August datirten Brief Stanley's, welcher endlich die lange erwartete Aufklärungen über Stanley's zweiten Marsch vom Aruwimi zu Emin Pascha bringt. Wir lassen den Inhalt dieses hochinteressanten Berichtes in der Fassung hier folgen, wie sie telegraphisch von London übermittelt worden ist. Stanley beginnt seinen Bericht mit der Schilderung, wie er seine am Aru-

Rein Wunder, daß die Leute entrüstet waren. Rex Travers hatte das Alter seines Onkels nicht genau angegeben. Er war kaum achtundvierzig Jahre alt gewesen, als er seine Einsiedlerexistenz begonnen hatte. Mit achtundvierzig Jahren wäre er eine glänzende Partie für manches vornehme Fräulein gewesen und manche hochgeborene Mutter beklagte seine scheue Zurückgezogenheit.

Während der ersten Jahre seines Einsiedlerlebens wurden mancherlei Versuche gemacht, ihn derselben zu entreißen, da aber alle mißlungen waren, so stand man endlich davon ab und hoffte, nur auf die Zeit, wo Rex Travers, an Stelle seines Onkels in Castleton herrschen würde.

Der alte Mann wurde nun von der Nachbarschaft nicht mehr beachtet, ja man vergaß fast ganz, daß er überhaupt noch lebte; alle Biele und Bestrebungen waren nur auf den jungen Erben gerichtet, der eines Tages in Castleton Herr sein sollte. Die Zeit verging, ohne äußerlich auch nur die geringste Veränderung in Castleton hervorzubringen. Auch das Jahr 1879 schien zu Ende zu gehen, ohne daß etwas anders wurde, da ereignete sich gegen Ende November dieses Jahres etwas ganz Unerhörtes.

(Fortsetzung folgt.)

wimi zurückgelassene Artilleriegarde abholte und organisierte. Mit dieser brach Stanley dann im September 1888 von Banalya nach dem Seengebiet auf, um sich wieder mit Emin und dem bei diesem zurückgebliebenen Zephson zu vereinigen, welche zwischen die von Stanley in Fort Bodo zurückgelassene Garnison abholen und in Sicherheit bringen sollten. Auf Kanus wurde die Strecke von Banalya nach Ugarrowa von der etwa 400 Personen zählenden Expedition ziemlich rasch zurückgelegt. Die wilden Einwohner griffen die Expedition aber beständig an und zwangen sie zu wiederholten Kämpfen, wobei Stanley viele und darunter die besten seiner wehrhaften Männer verlor. Am 30. Oktober entschied er sich dafür, die Wassersfahrt aufzugeben und den Marsch zu Lande anzutreten. Aber statt, wie bei der ersten Reise zu Emin, auf dem linken Ufer des Ituri (Nebenfluss oder oberer Lauti), auch auch nur eine andere Bezeichnung des Aruwimi zu marschieren — die Schreden des dortigen Urwaldes hat Stanley bekanntlich in seinen Berichten über jene Entdeckungsfahrt drastisch geschildert — entschied sich Stanley für das rechte Ufer, wo er weniger Schwierigkeiten erwartete. Die Kanus wurden zerstört und der Marsch angetreten. Schon nach zwei Tagen stieß die Expedition auf eine Bananen-Plantage, man war in dem gleichfalls aus den Schilderungen über die erste Reise wohlbekannten Reich der Zwergen eingetroffen. Stanley's Leute stützten sich auf die Plantage und verproviantierten sich. Noch zehn Tagen wurde eine andere Plantage erreicht, auf dem Wege dahin brachen aber die Blätter aus und die Sterblichkeit unter den ungeimpften Manyemas-Trägern war ganz entsetzlich. Mit den heimtückischen Zwergen hatte Stanley auch beständige Kämpfe zu bestehen. Die Expedition verlor auf dieser kurzen Strecke mehr Leute als von Banalya nach Ugarrowa. Von der zweiten Plantage aus in vier Tagereisen stieß die Expedition oberhalb des Zusammenflusses des Ituri und Thuru auf das größte Dorf des ganzen Disritis, Ancilum; dasselbe ist von Manyemas bewohnt und von ausgezeichnet im Stand befindlichen Plantagen umgeben. Hier fand Stanley freundliche Aufnahme, aber seine Leute gaben sich solcher Vollerei hin, daß viele von ihnen starben. Nach weiteren vier Tagemärchen setzte Stanley vermittelst einer Notbrücke auf das rechte Ufer des Thuru über und gelangte nun in's Reich der Wambutti-Zwergen, die sich sehr feindlich erwiesen. Stanley wurde über die einzuschlagende Richtung irre, obwohl er wußte, daß er sich in der Nähe des Ituri befand. In der Wildnis, in der er sich befand, gingen jedoch die Nahrungsmitte zu Ende und es mußte Halt gemacht werden. Stanley sandte 150 mit Gewehren bewaffnete Sansibariten nach einer 15 Meilen flusswärts liegenden Ansiedlung, um Proviant zu holen. Stanley schlug mit seinen übrigen 130 Mann ein Lager auf und genoss der Ruhe. Diese wich jedoch bald der Unruhe, als Tag für Tag verging, ohne daß die Ausgefannten zurückkehrten. Die Hungersnoth griff um sich, die Leute starben wie die Fliegen. Schließlich mußte Stanley aufbrechen, um nach den Sansibariten zu sehen; 42 Personen, die zu schwach waren, um mitzuziehen, blieben, anscheinend dem Hungertode geweiht, zurück. Zum Glück stieß Stanley alsbald auf die zu ihm zurückkehrenden Sansibariten, die geschwächt und sich Zeit gelassen hatten. Vereinigt erreichten sie das Lager, wo die 42 Kranken zurückgeblieben waren, nach 26 Stunden wieder. Stanley war inzwischen von großer Unruhe erfüllt über das Schicksal der unter dem Befehl des Lieutenant Stairs siehenden Garnison, welche er, als er sich im Mai von Emin trennte, im Fort Bodo unweit des Albert Nyanga zurückgelassen hatte. Stanley beschloß also, seine Schritte vorerst dahin zu lenken, und erreichte auch glücklich Fort Bodo, nachdem er einige gesangene Zwergen gewungen hatte, ihm den Weg nach dem Thurusfluß zu zeigen. Stanley kam am 20. Dezember 1888 im Fort Bodo an und richtig war, wie er geahnt hatte, die Garnison unter Lieutenant Stairs nicht abgeholt worden; weder von Emin Pascha noch von Zephson hatte Stairs seit Mai das Beringste gehört. Was möchte aus ihnen geworden sein? Mit Stairs und dessen 50 Mann vereinigt, zog Stanley schon am 23. Dezember weiter und erreichte am 9. Januar den Ituri und das Ende der Waldregion. Um rascher vorwärtszukommen, ließ er hier Stairs, Nelso und Dr. Parke mit 124 der Erholung Bedürftigen zurück und zog mit dem Rest weiter. Die Stämme des reichen Graslandes waren sehr wohlgesant und erneuerten die vor Jahresfrist geschlossene Blutsfreundschaft, wußten aber nichts von den weißen Männern am großen See. Am 16. Januar kam uner-

wartet ein Bote aus Kavalli und brachte Stanley die langersehnten Nachrichten in Gestalt von Briefen Zephson's, deren Inhalt Emin mit einigen Zeilen bestätigte. Aus Zephson's langem, von Dufile, den 7. November datirten Bericht geht hervor, daß die Meuterei gegen Emin von einem Dutzend ägyptischen Offiziere und Beamten ausging und am 18. August 1888 ausbrach. Die Schwäche der Stanley'schen Expedition, welche die Leute gesahen hatten, gab den Verschwörern die Handhabe, um Emin und Stanley zu diskreditieren. Sie gingen umher und sagten den Leuten, Stanley sei ein bloßer Abenteurer, seine angeblichen Briefe und die Vollmachten des Khedive seien gefälscht; die Behauptung, daß Khartum gesunken sei, eine Lüge; Stanley und Emin hätten eine Verschwörung geplant, um die ägyptischen Soldaten mit ihren Weibern und Kindern aus dem Lande zu führen, um die Aquatorialprovinz dem Mahdi in die Hände zu spielen. Die ägyptischen Offiziere fanden bei vielen Glauben, und als ihr Anhang stark genug war, beriefen sie eine große Versammlung nach Dufile ein. Wer hier für Emin Pascha Partei nahm, wurde beschimpft, und schließlich ward sein ganzer Anhang so eingeschüchtert, daß die Versammlung einstimmig beschloß, Emin Pascha abzuzeihen und zum Gefangen zu machen. Zugleich wurden alle seine Anhänger abgefetzt und ihre Posten mit Rebellen besetzt. Die schlimmsten Aufrührer wollten Emin Pascha in Ketten werfern; aber seine Soldaten selbst erklärten, sie würden nicht zugeben, daß Hand an ihn gelegt werde. Emin wurde als Gefangener nach Nedjaf gebracht und auch Zephson dasselbe interniert. Keum aber war dies geschehen, als die Mahdisten mit großer Macht in's Gebiet von Lado einbrachen. Ihr General, Omar Saleh, sandte drei Dervische an Emin, um Unterwerfung zu verlangen. Die australischen Offiziere beschlossen, Widerstand zu leisten, marschierten die drei Dervische in den Kerker und sandten Emin und Zephson als Gefangene nach Dufile zurück. Einige Tage später griffen die Mahdisten Nedjaf an, eroberten es und errangen einen vollständigen Sieg; sie richteten ein großes Blutbad an, große Beute fiel ihnen in die Hände, Weiber und Kinder wurden zu Gefangenen gemacht. Unter allgemeiner Panik floh Alles nach Lahore, Alles im Stiche lassend, und die Dervische schlossen sich den Dervischen an. Die Soldaten aber verlangten jetzt stürmisch die Freilassung und die Wiedereinführung Emin's. Dieses geschah, das Vertrauen lehrte zurück, und unter der Führung Emin's und seiner ihm treuebliebenen Offiziere wurden die Dervische geschlagen; dieselben zogen sich zurück, um Verstärkungen abzuwarten. Die ägyptischen Offiziere waren nun von Furcht erfüllt und wollten Emin folgen und das Land verlassen. Ein großer Theil der Truppen war aber dagegen. In dem Briefe Zephson's an Stanley heißt es: "Wir sind wie in einer Rattenfalle, sie lassen uns weder handeln noch zurückziehen. Die Leute haben jedoch jetzt Vertrauen zu Ihnen (das heißt zu Stanley) und glauben, daß Sie vom Khedive gesandt sind. Dieser Glaube kann uns retten. Sobald Sie Kavalli erreichen, schreiben Sie an den Befehlshaber der Station Msawa und erklären Sie ihm, daß Sie Emin und mich im Auftrag des Khedive zu sehen und zu sprechen wünschen. Sollten Sie zu spät kommen, so grüßen Sie meine Freunde." In einer "Nachschrift" sagt Zephson, er sei sich nicht klar darüber, was Emin machen würde; die Situation sei einfach folgende: "Emin sagt: wenn meine Leute ziehen, so ziehe ich auch; Kasai sagt: wenn Emin geht, so gehe ich auch; die Freunde sagen: wohin der Pascha geht, gehen wir auch." Am 18. Januar war Stanley in Kavalli und sandte Briefe an den Befehlshaber der Station Msawa, wie Zephson empfohlen hatte, und an diesen selbst ab. Die Unschlüssigkeit Emin's machte Stanley Sorgen, er schrieb darum an Zephson: "Ich bin gekommen, um dem Pascha zu helfen; er muß mir aber auch helfen und mir vertrauen, ich komme, um ihn zu bitten, in seiner eigenen Sache vernünftig zu sein, er ist in allen Andern weise. Ich will Alles für ihn tun und ein halbes Dutzend Paschas retten, wenn sie sich retten lassen wollen. Ich würde vor Emin niederknien und ihn bitten, aber diesmal darf es kein Schwanken geben, es heißt: Ja oder Nein!" Am 6. Februar hatte Stanley die Freude, Zephson in Kavalli begrüßen zu können. Emin war noch immer unentschlossen. Zephson sagte: "Niemand hält Emin zurück, als Emin selbst!" und Stanley bemerkte: "Aur Gordon und Emin würden unter solchen Verhältnissen auf ihrem Posten aussitzen und es zurückweisen, sich durch Abmarsch zu retten." Stanley sandte unterdessen Befehl an seine Artilleriegarde, daß diese ihm nachkommen solle, und schickte gleichzeitig Botschaften an Emin. Am 13. Februar kam ein Bote, der einen Brief Emin's mit der Alle elektrisirenden Kunde brachte, daß Emin dicht bei Kavalli mit seinen Dampfern vor Anker liege und die erste Abtheilung seiner Leute, die mit ihm ausziehen wollten, mitgebracht habe. Noch während der nun folgenden Vorbereitungen zum Heranmarsch Emin's schickte Stanley diesen Brief ab. Emin schien bis zum letzten Augenblick unchlüssig gewesen zu sein, selbst die Leute zu verlassen, die sich als Verräther an ihm erwiesen hatten. Zephson drohte ihm einmal mit den Worten: "Wenn Stanley's Expedition in unsere Nähe kommt, dann lasse ich Sie verhaftet und gezwungen absführen!" Emin erwiderte, er würde dem kleinen Widerstand entgegenziehen. Schließlich aber obagierte der Gedanke an das Schicksal seiner Freunde, und Emin übernahm ihre Führung und Rettung. Stanley war vor dem Rückmarsch nach der Küste einen Monat schwer krank.

### Tageschronik.

Wie sich vorgestern durch Zusatz hergestellt, hat der bei der Firma Weit & Stöhrer in Zablonie angestellte Färbermeister I. zum Nachteil seiner Chefs einen schwunghaften Handel mit Farbwaren betrieben. Als nämlich Herr Stöhrer am genannten Tage Nachmittags durch die Konstantinerstraße fuhr, gewährte er den P. I. mit einem Israeliten Namens M. in eifriger Unterhaltung, die anscheinend ein auf dem Wagen liegendes Padet betrifft. Herr Stöhrer rief seinen Meister an und fragte ihn, was sich in dem Padet befnde und war nicht wenig überrascht, als er hierauf die beiden schleunigst die Flucht ergriffen sah. Bei Untersuchung des Padets fanden sich in demselben für 120 Rbl. Farbwaren vor, die I. aus dem Magazin seiner Chefs gestohlen hatte und eben zu verkaufen im Begriff stand. Wie sich später herausstellte, war dies nicht der erste Betrug, den der biedere Meister verübt hatte, denn eine sofort vorgenommene Revision des Farbwarenbestandes ergab ein Mano von mehr als 1000 Rbl. — Die angestellten Nachforschungen nach dem Stehler und dem Hohler blieben bis jetzt fruchtlos. Beide halten sich irgendwo verborgen oder aber das Weite gefügt.

Als am Dienstag Abend eine an der Novomiejskstraße wohnhafte Familie beim Abendbrot saß, löste sich plötzlich die über dem Tisch hängende Glühlampe von der Kette ab und stürzte mit furchtbarem Krachen zwischen die erschrocken von ihren Sitzen auffahrenden Anwesenden. Der Petroleumbehälter explodierte und der Inhalt desselben ergoss sich über den Tisch, denselben in Brand setzend, jedoch gelang es, das Feuer bald zu erdrücken. Beschädigt wurde glücklicherweise Niemand. Wie sich später herausstellte, ist der Vorfall dadurch entstanden, daß die Kette, der Lampe aus weichem Material bestand, welches von der Hitze schmolz. Wir betonen hierbei, daß in den hiesigen renommierten Lampensärgen diese Ketten nur aus hartem unschmelzbaren Metall angefertigt werden und dürfte es sich empfehlen, seinen Bedarf nur dort zu beden.

Die Beerdigung des verstorbenen Artillerie-Obersen. Nikolai Ludwigowitsch Erdmann fand gestern Mittag von der griechisch-katholischen Kirche aus unter ungemein zahlreicher Beteiligung statt. Der imposante Zug, an welchem sich Abtheilungen der hier garnisonirenden Truppen mit den beiden Kapellen beteiligten, nahm seinen Weg durch die Dzielna-, Petrokower- und Konstantinerstraße nach dem Friedhofe, wo die Beisetzung des Verstorbenen in der üblichen Weise stattfand.

Feuerlärm. Gestern Vormittag in der zwölften Stunde ertönten in der inneren Stadt plötzlich einige Male schnell hintereinander die Feueralarm-Signale, was verschiedene Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr veranlaßte, sich in die Uniform zu werfen und nach dem Versammlungsorte zu eilen. Hier war jedoch kein Brand angemeldet und ist zu vermuten, daß der Alarmrung ein Irrthum zu Grunde lag. Nach andern Versionen soll dieselbe übrigens durch einen Schornsteinbrand veranlaßt worden sein.

Wie uns aus zuverlässiger Quelle mitgetheilt wird, sind die Bemühungen der Tomaschower Industriellen um Erhaltung der Reichsbauanstalt von Erfolg begleitet gewesen und hat die von dort nach Petersburg abgesandte Deputation an maßgebender Stelle die Zusicherung erhalten, daß das erwähnte Bank-Institut in Tomaschow bestehen bleiben soll.

Stratenauslauf. Eine dem Xunke ergebene versumpfte Frauensperson verur-

sachte gestern in aller Herrgottsfrühe in der Dzelnarstraße einen Strafenzug und zwar dadurch, daß sie jede ihr begegnende Person anhielt, die weiblichen mit unflätigen Niedersarten belästigte und die Männer und Kinder mit Steinen und Straßenloch warf. Eine ältere Frau, welche ruhig ihres Weges ging, wurde von der Person von hinten bei den Haaren gepackt und erzitterte darunter, daß sie halb ohnmächtig in den Steinboden stürzte. Ein Augenzeuge dieses Vorfalls warf sich schließlich zum Rücker der Verleideten auf und versetzte dem verworfenen Weibsbilde einige derart heftige Schläge in das Gesicht, daß die Spuren sofort sichtbar wurden. Nunmehr tröstete sich die Person, fing jedoch wenige Schritte weiter das alte Spiel von Neuem an, um schließlich, als sie von weitern einen Strafenzug kommen sah, in einer Schenke zu verschwinden. Diejenigen Gastwirthe, welche solchen lederlichen und bereits betrunkenen Personen noch weiter geistige Getränke verlaufen, verdienten übrigens ganz exemplarisch bestraft zu werden.

**Ueberfall.** Vorgestern Abend wurde die Fabrikarbeiterin Marianna Wladarska auf dem Wege nach ihrer im Hause Nr. 1384 belegenen Wohnung von fünf Kerls überfallen, gemitschandelt und ihres Umzugsgetrecks beraubt. Die Polizei hat nach erfolgter Anzeige zwei der Straftäuber dingfest gemacht.

— **Verhaftet** wurde wegen Diebstahls von Garn im Werthe von 2 Rbl. die in einer Fabrik in Wulka beschäftigte Arbeiterin M. A.

— Im Circus House & Gaberel findet heut Abend die Benesizvorstellung für den vorzüchlichen Monochromisten Alessandro Scurl statt. Derselbe tritt nur noch wenige Male auf.

### Die Einquartierungs-Commission der Stadt Lodz.

(Fortsetzung.)

#### Für Oberoffiziers-Quartiere.

Mit. 445 Nikolaus Drozdowski, 451 R. Montwill, 452 Zoller, 455 M. Morbla, 458 Felsch's Erben, 468 J. Schenkel, 471 M. Moszlowicz, 472 Ferdinand Ruppenthal, 474 J. Herskowicz, 475 A. Semionow, 484 Stanislaus Bartkiewicz, 485 Witwe Maj, 486 Karl Ferdinand Walter, 487 August Handke, 492 Altenberg, 505a R. Heinze, 523 Josef Lissner, 552 Theodor Siebert, 555 Müller, 556 Josef Lissner, 558 Eduard Stolle, 558b Julius Horning, 560 Franz Siebert, 561 Benjamin Lobe, 563 Marie Blüttner's Erben, 567 Karl Pusch, 575 R. Bulnida, 576a W. Böttcher, 577 G. Müller, 583/4 A. Strudzinski, 588 Wilhelm Franz, 588a L. Sommerfeld, 595 J. Buhle, 618 G. Künster, 626 Freylich, 627 Nachstern, 627 W. Pöss, 627d Erzaska, 640 R. Obermann, 652 August König, 653 R. Schulz, 660a R. Edstein, 661 A. Lenczki, 662 G. Schall, 673 S. Krell, 675 G. Schütze, 675 G. Müller, 675 R. Wolff, 675 A. Bitdorf, 680 G. Grottel, 681 J. Simon, 682 Ende, 682 J. Pusch, 688 J. Pfeischmann, 684 und 687 Rohrer, 685 Spinnagel, 688 A. Bauer, 690 A. Wünsche, 690 A. Sowinski, 692 G. Rösler, 693 Silberstein, 694 J. Steigert, 697 J. Schmidt, 707/8 A. Kerpert, 712a J. Wicht, 712 J. Lipski, 716 R. Melchner, 717 J. Grüning, 718 D. Rosenthal, 721 L. Feßler, 723 A. Daube, 725 J. Müller, 731 M. Witman, 732 Witwe Lahmert, 733 J. Tatsch, 734 G. Verndt, 739 A. Hanke, 740 G. Wünsche, 741a Kindermann, 742 R. Eisert, 742a J. Kühn, 747 Maier's Erben, 750 Nepros, 758 Samuel Maier, 758a Franz Viebiger, 761 Ludwig's Erben, 761 Haupt, 766 A. Ball, 769aa D. Lebel, 769b J. Wienert, 770 E. Lischer, 770b Dzierzbić, 780 Johann Kammerer, 786 Häusler, 786 Modrow, 786 J. J. Auerbach, 787d A. Emde, 787a Rohrer, 787 J. Hoffmann, 789dd A. Busse, 793 Otto, 793 Fraj, 793d Lutz, 793 Hausmann, 795 Eduard Freund, 795 M. Kamoda, 795 A. Gebauer, 795 R. Müller, 795 Franz Kunze, 795a A. Diesner, 795bb und 795i Valentyn Nowak, 796 G. Müller, 796a G. Michel, 798 Josef Alt, 800/1 Friedrich Wilhelm Hohn, 800k N. Schles, 803 M. Pischat, 803a M. Talubowicz, 807 J. Schaffran, 808a W. Włodzimierz, 809 A. Bechtold, 811a Buchenheim, 812 G. Neumann, 812b A. Steinhauer, 812h A. Stel, 812m J. Weigt, 813 A. Witt, 813h J. Drems, 813nk A. Neißler, 817 Esslinger, 819 A. Balle, 819e G. Gintzel, 819m W. Herbe, 825 J. Emde, 828 J. Majchci, 828 Marczewski, 829 A. Mittel, 829 A. Hofmann, 830 A. Teste, 832 M. Guse, 837 J. Eichhorst, 838 G. Nobe, 838a L. Eichhorst, 839 G. Sieczka,

839b J. Nid, 840 K. Well, 843 G. Edstein, 843 Kwasner und Lindersfeld, 843 R. Reiter, 843a J. Eger, 847 W. Peter, 847a J. Steinbach, 848 J. Schmidt, 849 R. C. Michel, 857 R. Richter, 876 W. Reitmann, 883 S. Stark, 891 A. Wiesner, 893 Ferdinand Wilhelm, 894 J. Scharf, 899 R. Gähmert, 905 G. Fischer, 916 C. Nottmann, 917 C. Baier, 919 Schmeller, 928 W. Liebisch, 929/30 J. Plade, 934 G. Nolle, 936/8 J. Schmidt, 957 R. Schebel, 963 M. Brandweinmann, 965 R. Keilich, 967 Otno, 967 L. Widan, 967 A. Widan, 968 A. Wange, 971 St. Hentsch, 1044 J. Protopen, 1045 J. Gräßer, 1047 Jakob Thoma, 1050 W. Schwab, 1055 Emilie Gläser, 1058 A. Plade, 1061 J. Braier, 1081 M. Silberstein, 1092 Eduard Propp, 1094 Lober, 1095 G. Bauer, 1098 Meissner's Erben, 1103 G. Kaiser, 1104 H. Kunkel, 1105 R. Hoffrichter, 1106 L. Juzezial, 1106b A. Trombezinska, 1106e J. Lorenz. (Schluß folgt.)

wendbarkeit der Elektricität aufgefunden worden und zwar dieses Mal auf dem Gebiete des Eisenbahn-Betriebs. Sie nimmt dabei die Stelle der Sandfästen auf der Locomotive ein. Der Strom einer kleinen Dynamomachine geht durch das Kreisbad der Locomotive und vergrößert die Reibung an dem Punkte, wo das Rad mit der Spurrolle in Verbindung kommt. Eine Eisenbahngesellschaft in den Vereinigten Staaten hat praktische Versuche gemacht und wendet das Verfahren auf alle Locomotiven an; sie hat gefunden, daß die Locomotive leicht ihre Arbeit verrichtet, sicherer auf den Schienen bei großer Geschwindigkeit fährt und jedes Gleiten der Räder verhindert wird.

Dispens erforderlich sei; er werde daher auch künftig keine Gelegenheit haben, Einspruch zu erheben.

**Paris**, 26. November. Die Bewilligung von 58 Millionen Francs für die Marine wird zum Bau von 3 Panzerschiffen, 4 Torpedoboats, 10 Hochsee-Torpedoboaten, 30 Hafen-Torpedoboaten verwandt werden. Der Bau dieser Fahrzeuge soll an Privatwerften vergeben werden.

**Nairo**, 26. November. Das "Bureau Reuter" meldet: Der Mahdi sammelt bei Omdurman eine Streitmacht, um die Stellung von Dongola zu verstärken. Man glaubt, er beabsichtige einen neuen Einbruch über die ägyptische Grenze, um die vor einigen Monaten bei Koski erlittene Niederlage zu rächen. Die mahdistischen Dervische schoben ihre Posten am Nil bis Suwa vor und machten wiederholt Einfälle in Abessinien. Sie sind nunmehr Herren des größten Theiles der Äquatorialprovinzen.

### Angekommene Fremde.

**Grand Hotel.** Herr Hülsenbusch aus Elbersfeld. — Werner aus Tomasow. — Salzmann und Schreier aus Warschau. — Lange aus Tomasow. — Caemann aus Bielitz.

**Hotel Victoria.** Herr Albrecht aus Niesawa. — Wilde aus Łęczyca. — Zun aus Wilna. — Wache und Maczuski aus Warschau.

**Hotel Mantua.** Herr Böhm aus Berlin. — Heinrich und Herzenskron aus Warschau. — Scharin aus Odessa.

**Hôtel de Pologne.** Herr Strahler aus Petrikau. — Janusziewicz aus Sieradz. — Apelbaum, Kłosow und Stucki aus Warschau. — Kmand aus Turek. — Karczewski aus Prekar. — Kalkaus aus Kielce. — Krüger aus Łódź. — Prager aus Kalisch.

### Okowitz-Preis.

**Warschau**, den 25. November 1889.

78% mit Accise Kop. zu 9 1/4%.  
Verhältnis des Garnic zum Wedro 100 - 307 1/2.  
En gros pr. Wedro 823<sup>4</sup> - 826<sup>4</sup> 268 - 269 ) 2 1/2%  
Detail-Preis p. „ 835<sup>1</sup> - 838<sup>1</sup> 272 - 273 ) zu 1/2

### Coursbericht.

#### Telegramm.

**Tiflis**, 26. November. Die landwirtschaftliche Ausstellung hat nunmehr mit der Preisverteilung ihr Ende erreicht. Von ausländischen Ausstellern erhielten die goldene Medaille Eckert in Berlin, Ramson and Simms in London, Mars in Paris.

**Berlin**, 26. November. Der deutsche Botschafter am russischen Hofe, General von Schweinitz, hat sich am Montag Vormittag zum Reichskanzler nach Friedrichsrath begaben, von wo er Morgen im Laufe des Tages in Berlin zurückwartet wird.

**Berlin**, 26. November. Die "Norddeutsche Allgemeine Zeitung" schreibt: Die gegenwärtige Lage in Brasilien, soweit dieselbe aus den vorliegenden Telegrammen zu erkennen ist, dürfte den Mächten einen Anlaß zur Unruhe nicht geben. Der provisorischen Regierung fehlt anscheinend weder die Macht noch der Willen, die Ordnung aufrecht zu erhalten; es liegt daher auch kein Bedürfnis vor, deutsche Kriegsschiffe nach Rio de Janeiro zu entsenden.

**Zürich**, 26. November. Die Regierung des Kantons Bern hat dem schweizerischen Bundesrat mitgetheilt, sie habe keine Einwendungen gegen den Bau einer Bahn auf die Jungfrau zu machen, da das berner Oberland das Project mit Freuden begrüßt.

**Wien**, 26. November. Der vatikanische Correspondent der "Politischen Correspondenz" betont, daß die Gerüchte, der Papst werde gegen das angeblich Project der Vermählung des italienischen Kronprinzen mit der Prinzessin Clementine von Belgien Einspruch erheben, durchaus unbegründet seien. Der Correspondent erklärt, der Vatican könne die Verbindung eines katholischen Prinzen mit einer katholischen Prinzessin nur wünschen. Der Heilige Stuhl könne überdies dem Projecte gegenüber gar nicht Stellung nehmen, da für diese Heirath kein

Berlin, den 27. November 1889.

100 Rrubel = 215 M. 70  
Mittwoch = 215 M. 25

Barfüßig, b. 27. November 1889.  
Berlin . . . . .  
Stettin . . . . .  
Görlitz . . . . .  
Görlitz . . . . .  
Paris . . . . .  
Wien . . . . .

46  
9  
39  
38  
65  
80

### Jurate.

## Buchhalter Correspondent,

der deutschen, polnischen und russischen Sprache mächtig, gegenwärtig in einer größeren Fabrik Warschau's 6 Jahre thätig, mit besten Zeugnissen verhüten, sucht per 1. Januar oder Februar 1890 anderweitig dauerndes Engagement. Ggf. öffnen an das Annons-Bureau, Warschau, Senatorstrasse 26 sub K. S. 2000 erbeten.

**Die Verwaltung**  
des Vereins zur gegenseitigen Unterstüzung der Handlungs-Commiss  
der Stadt Lodz  
beeht sich hiermit bekannt zu geben, daß am Sonnabend, den 18. (30.) I. Mts. in  
Vogel's Concert-Saal für die Mitglieder, deren Familien und Gäste ein

## Tanz-Abend

stattfinden wird. Billete sind täglich von 1 bis 2 und von 8½ bis 10 Uhr Abends  
in der Kanzlei des Vereins zu haben. (5)

2) Zum bevorstehenden

## Weihnachts-Feste

## Weihnachts-Ausverkauf

von eleganten Damen- und Kinder-Hüten,  
Handschuhen, Tricot-Taillen u. s. w. zu ganz bedeutend herabgesetzten und ständig billigen Preisen.

E. RÖDER,  
Grüne-Straße Nr. 265 B, vis-à-vis der neuen Synagoge.

Keine Zahnschmerzen mehr  
nach dem Gebrauche des  
**Zahn-Elixirs der R. R. P. Benedictiner**  
Abtei in Sulac (Gironde) (37)  
ersfunden im Jahre 1373  
von dem Prior Pierre Boursaud  
zwei goldene Medaillen in Brüssel 1880 und in  
London 1884.  
Der tägliche Gebrauch einiger Tropfen dieses  
hellkräftigen Elixirs verhindert das Stocken der Zähne,  
denen er eine alabastergleiche Weißheit verleiht, kräftigt  
das Zahnsfleisch und erfrischt den Mund ausgezeichnet.  
Wir erweisen der leibenden Menschheit einen  
wesentlichen Dienst, indem wir deren Aufmerksamkeit  
auf dieses von Alters her bekannte und nützliche Prä-  
parat lenken, **dem besten von allen existirenden Heilmitteln gegen Zahnschmerzen.** Die  
R. R. P. Benedictiner verfürgt noch Zahnpulver und Zahnpasta zum Reinigen der Zähne, die  
ebenfalls in allen bedeutenderen Apotheken, Parfümerie- und  
Droguen-Handlungen zu haben sind.

Haupt-Agent A. Seguin, Bordeaux, 106. Croûte de Seguin.

Hochlegante, wie auch stilvolle complete

## Bimmer-Einrichtungen

sowie einzelne Möbel  
in- und ausländischen Fabrikats nach den neuesten Modellen gearbeitet.  
Allergrößte Auswahl. Bestellungen laut Zeichnung.

**Herman Reiss, Warschau,**

Grywanka 18, über Stengel's Conditorei. (17)

Zum 1. Male:

Am 6. November d. J. habe ich in KATTOWITZ, Grundmann-Straße  
bei Herrn Kaufmann Ehrlich ein

## Atelier für Zahnhilfunde

eröffnet. Kunstliche Zähne und Plomben werden in vorzüglicher Ausführung zu  
den solidesten Preisen verfertigt.  
Indem ich um geneigten Zuspruch bitte, zeichne  
hochachtungsvoll.

**E. v. Kalinowsky, Zahntechniker.**

## Garten- und Park-Anlagen

aller Art

übernimmt zur Anlegung, Umänderung und Verschönerung, ferner verfertigt auf Be-  
stellung Pläne nebst Kostenanschlägen für Spazier-Gärten, Obst-Gärten, Parks, Thier-  
Gärten, öffentliche Volks-Gärten jeder beliebigen Größe; wie auch für Gewächshäuser,  
Wintergärten, Laubenhäuser u. a. Garten-Bauwerke in verschiedenen Stylarten. Lieferd dazu  
die nötigen Obst- und Zier-Bäume, Sträucher, Coniferen, Rosen, Pflanzen, Lorbeer, Samen,  
sowie alle in das Gartenbaufach schlagende Artikel. Übernimmt Bestellungen  
auf vollständige Einrichtungen von Garten- und Park-Anlagen u. c. ohne Rücksicht  
auf die Entfernung des Ortes, wobei die Arbeiten unter persönlicher Leitung durch be-  
fahigte Personen prompt und auf das Geschmackvollste ausgeführt werden. Übernehme  
auch Gärten jeder Größe zur ganzjährigen Unterhaltung. (14)

Bezugnehmend auf das Obige ertheile auf Wunsch den Gartenfreunden und  
Interessenten gern jede gewünschte Auskunft und empfehle mich einer geneigten Beachtung.

**H. H. LILIENTHAL, Landschafts-Gärtner,**  
Lodz, Srednia-Straße Nr. 378 (94).

Редакторъ и Издатель Леопольдъ Зонеръ.

Допущено Цензурою.

Варшава, 16 дня Ноября 1889 г.

## CIRCUS Houcke & Gabrel

in Lodz, Jawadzka-Straße, hinter dem Hotel Manneuffel, auf dem  
43) Strengest'schen Grundstück.

Heute Donnerstag:

## Große Benefiz-Vorstellung

für den unübertrefflichen Monocyclisten

## Mrs. Alessandro Scuri,

Erfinder des Monocycle, (Le champion de l'Europe.)

Heute ganz neue Nummern.

Mrs. Scuri wird heute auf dem Monocycle den Meisterschuh Wilhelm Tell's  
nachahmen.

Aufreten sämtlicher Artisten und Artistinnen. — Vorführung der schönen und tollen  
dressirten Schul- und Freiheits-Pferde.

Anfang 8 Uhr.

Für das mir bisher von seiten des verehrten Publikums in so reichem Maße zu  
Theil gewordene Wohlwollen bestens dankend, bitte ich gleichzeitig, mich auch an meinem  
heutigen Ehrenabende durch recht zahlreichen Besuch zu erfreuen.

Hochachtungsvoll  
**Mr. S C U R I.**

## Théâtre des Variétés.

Direktion L. Sylvandier.

Régisseur: K. H. Schröder.

Heute Donnerstag:

## Große Benefiz- und Abschieds-Vorstellung

der beliebten internationalen Sängerin  
**Fräulein Olga Berczy.**

Aufreten des sämtlich engagirten Künstler-Personals.

Vollständig neues Programm.

Zu zahlreichem Besuch lädt ergebenst ein

hochachtungsvoll  
die Benefizantin.

**D**iejenigen Herren, welche zu  
4. Dezember im Concerthause statt-  
findenden Concert der Frau Marcella  
Sembrich-Kočánska auf einen

## 3-1) Stehplatz

reflectiren, werden darauf aufmerksam gemacht,  
daß mit Rücksicht auf die räumlichen  
Verhältnisse nur eine beschränkte An-  
zahl von Stehplatz-Billets ausgegeben werden  
kann und es daher gerathen scheint, sich  
solche im Vorverlauf zu sichern.

Stehplatz-Billets zum Balkon à Rs.  
1,60 sind nur bei Herrn Wüstehube zu  
haben. Parterre-Stehplätze à Rs. 1,10  
bei den Herren L. Fischer und J. Petersilge.



Das als ausgezeichnet bekannte

## Helenenhofer Bier

gelangt glasweise und stets frisch vom Fass  
zum Ausschank im Restaurant in der  
„VILLA MIGNON“

Meyer's Passage. (42)

## 3-2) Drei neue französische BILLARDS

mit sämtlichem Zubehör sind billig zu  
verkaufen. Näheres zu erfragen im  
Hause Weikert, Eck der Widzewska- und  
Królastraße bei

(6-2)  
T. Molinski.

## 1) Fabrikssaal

für Handstühle ist sofort oder von Neujahr  
zu vermieten. (3-2)

Näheres in der Exped. d. Bl.

6-4) Ein  
6-jähriger, echt russischer, gut eingefahrener

Traber

(Ryszak), zu verkaufen.

Näheres beim Wächter des Hauses  
Nr. 265 a auf der Zielonastraße.

Concerthaus.

Mittwoch, den 4. Dezember 1889:

Einziges

## CONCERT

der R. R. Kammer- und Opernsängerin  
**Marcella** (6-1)

SEMBRICH-KOČÁNSKA,  
unter Mitwirkung des Klavier-Virtuosen

Herrn

José Vianna da Motta.

Der Billetverkauf ist in der  
Buchhandlung des Herrn L. Fischer, in  
der Papierhandlung des Herrn J. Petersilge  
und in der Conditorei des Herrn A. Wüstehube  
eröffnet.

Anfang Abends präzise 8 Uhr.

Programms an der Kasse.

Gebräuchtes

## Gold und Silber,

wie auch Edelsteine  
kaufst und tauschst um.

auf neue Gegenstände

das Juwelier-Geschäft von

MORITZ GUTTENTAG,

Neuer Ring Nr. 3.

Ein langjähriger Leiter  
eines großen Handelshauses in Süd-Russland,  
Deutscher, tüchtiger Kaufmann mit  
Prima-Referenzen, sucht anderweitige Stell-  
ung als Leiter einer größeren kaufmänni-  
schen Unternehmung oder Fabrik. Ge-  
öffnet sub E. S. an das Annoncen-Bü-  
reau von Rajchman & Frendler, Warschau  
erbeten.

(3-3)

Ein kleines hölzernes

Eckhaus

mit Hintergebäude, Stallungen und Bau-  
platz ist zu verkaufen. Das Haus bringt  
jährlich 800 Nbl. Miete ein.

Näheres beim Eigentümer Jan So-  
baniski, Neu-Bukul Nr. 113. (2-2)

Schnellpressendruck von Leopold Zoner.